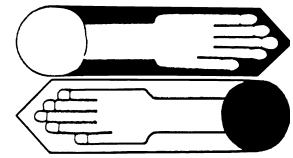




Europäisches Zentrum für
Kurdische Studien

Berliner Gesellschaft zur Förderung der Kurdologie e. V. (BGFK)



Tüday e.V.

DIFFICULTÉ DE SE SOUVENIR – LE GÉNOCIDE DES ARMÉNIENS

Lieu : Universität der Künste – Hardenbergstr. 33 –
10623 Berlin-Charlottenburg

Samedi, 18 mars 2006

INVITATION ET PROGRAMME

A la mi-mars est prévu à Berlin un dépôt de gerbe très médiatisé pour une personne inconnue de beaucoup d'entre nous : Mehmet Talaat. – Talaat était pendant la Première Guerre mondiale d'abord Ministre de l'Intérieur puis Chef du gouvernement de l'Empire ottoman, et il comptait parmi les principaux responsables du génocide de la population arménienne en 1915–1916. Plus tard, en exil à Berlin, il fut abattu en mars 1921 par un jeune Arménien dans la rue Hardenberg du quartier de Charlottenburg. Le dépôt de gerbe prévu pour Talaat doit avoir lieu à la Steinplatz à Charlottenburg, où se trouvent des monuments commémoratifs aux victimes du national-socialisme et du stalinisme.

Au moment de l'anniversaire de la mort de Talaat, quelques associations turques lancent un appel accompagné de menaces sur l'ensemble du territoire fédéral à manifester pour souligner au Bundestag leur revendication de voir abrogée la motion du 16 juin 2005, qui reconnaît implicitement les « massacres et déportations » de la population arménienne de l'Empire ottoman comme un génocide au sens de la convention de l'ONU sur les génocides.

Comment se fait-il que divers groupes en Allemagne, majorités comme minorités, aient tant de mal à admettre le génocide des Arméniens ? Que savons-nous de ce génocide ? Quelle est cette histoire, et pour quelles raisons telles ou telles versions de l'histoire sont défendues ou placées en concurrence ?

Sur ces questions nous organisons un programme interculturel avec conférences, discussions, lectures, musique et tour de la ville. Nous invitons cordialement toutes les Berlinoises et tous les Berlinoises à essayer de découvrir, face à de multiples différences, également des points communs. Le

fondement doit être de renoncer à tout geste de menace. Nous voulons contribuer à une vie commune respectueuse et orientée sur la compréhension, à Berlin et en Allemagne, avec nos souvenirs variés et notre histoire respective.

PROGRAMME

14 :00 Tour de ville historico–interculturel sur les lieux de l’histoire des relations arméno–turco–allemandes à Berlin–Charlottenburg.

Avec Dogan Akhanli (Tüday) – Dr. Tessa Hoffmann (AGA) – Ulla Kux (ASF)

Départ : Ernst–Reuter–Platz, à l’angle de Bismarckstraße

A cause du nombre restreint de participants prière de s’inscrire à l’adresse suivante : kux@asf-ev.de ou d’appeler au 030/28 395–165

17:00 Souhais de bienvenue

17 :15 Lecture « Chemins de voyages et cauchemars »

– Extrait du roman « Madona’nin Son Hayali »

Dogan Akhanli, écrivain, Cologne

17 :30 Conférence : Mehmet Talaat – une figure d’identification ? Une esquisse biographique

Dr. Hans–Lukas Kieser, historien, Bâle

Discussion

Modérateur : Ulla Kux (ASF)

19 :00 Pause

19 :30 Lecture : extrait des actes du procès de Soghomon Tehlirian, auteur de l’attentat contre

Talaat, 2/3 juin 1921 à Berlin

Bea Ehlers, comédienne, Berlin – Krikor Melikyan, comédien, Berlin

20 :00 Musique

Nurê, artiste, Berlin

20 :15 Podium : pourquoi avons–nous tant de mal avec le génocide des Arméniens ?

Prof. Dr. Micha Brumlik, chercheur en éducation, Francfort/Main – Manfred Richter,

Pédagogue diplômé/pasteur – Recep Marasli, publiciste, Berlin

Discussion

Modérateur : Eva Savelsberg, EZKS

Organisateur :

Aktion Sühnezeichen Friedensdienste e.V. (ASF, Berlin – www.asf-ev.de) -

Arbeitsgruppe Anerkennung- Gegen Genozid, für Völkerverständigung e.V. (AGA, München - www.aga-online.org) -

Europäisches Zentrum für Kurdische Studien e.V. (EZKS, Berlin – www.kurdologie.de) - Tüday e.V.

Menschenrechtsverein Türkei/Deutschland (Köln – www.tuday.de) Info/Kontakt: Aktion Sühnezeichen Friedensdienste, Ulla Kux- kux@asf-ev.de – Tel.: 030/28 395-165